OFFICIAL TRANSLATION

I, Claudia Ma. Agüero Chacón, identity card number 1614-520, Official Translator of the Ministry of Foreign Affairs and Worship of the Republic of Costa Rica, named by Agreement No. 006-98 DJ of November 16, 1998, published in La Gaceta No. 249 of December 23, 1998, hereby CERTIFY that the pertinent parts of the document "decree" to be translated from Spanish into English reads as follows:

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

AND THE MINISTRY OF NATURAL RESOURCES, ENERGY, AND MINES

Pursuant to provisions set forth under articles 3rd and 18th of the Political Constitution, 36 of Law 7174 and 13 of Law No. 6084,

Whereas

1° - There are three areas of world importance where Leatherback Turtle (Dermochelys coriacea) nests, namely, Playa Grande and Langosta at Bahía Tamarindo, and that based on recent technical studies, those sites are the most important ones for this species in Costa Rica, in Central America and North America.

2° - Such beaches and surrounding sites are of great touristic and ecological interest, since approximately 10,000 tourists visit these them each year to see the Leatherback Turtle spawning.

3° - Technical reports have proved that Leatherback Turtle nest during the entire year in the area, with seventy turtles in average per night during the peak spawning season from October to March.

4° - If tourist infrastructure were developed in those sites, waste, lighting, vehicle and stemdrive noise, and other serious disruptions shall be produced and these would seriously affect the turtles.

5° - It is necessary to create a national park to perpetually protect the colony of Leatherback Turtles (Dermochelys coriacea) and other existing natural resources in the area.

6° - In addition to the Leatherback Turtle, other sea turtles are reproduced in the area and in the area are also important populations of animals and plants of dry tropical forest. Therefore, they,

Decree:

Article 1° - To create the National Marine Park Las Baulas de Guanacaste, which border shall be as follows, according to Villarreal and Mapalo map sheets, 1:50,000 scale, of the National Geographic Institute.

From a point located in the southern end of Playa Ventanas, it follows a straight line N 45° x E, at a distance of 125 meters from ordinary high tide. The limit continues along an imaginary line parallel to the public zone and distant 75 meters from it towards the southeast until the point of the coordinates N 255,000 and E 355:050.

---------------------------------------------
Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Legal stamp followed by original

Tel. (506) 2253-4050 / 2234-5967 / 8821-4591 • Fax: (506) 2224-4957 • P.O. Box 4480-1000 San José, Costa Rica
claudiaaguero@racsa.co.cr
This national park shall also include the Ventanas estuary and its mangroves, the hill immediately behind Punta Ventanas, Punta Carbón, Isla Capitán, the public zone located between Punta Conejo and Punta Ventanas and territorial waters of Bahía Tamarindo, between Punta Conejo and the southern end of Playa Langosta until the line of the ordinary high tide.

Article 2° - Playas Carbon and Ventanas, including a strip of land of 75 meters from the public zone, is declares a protective zone denominated Las Baulas de Guanacaste. Every residential development and of any other type made in this zone shall be approved by the Ministry of Natural Resources, Energy, and Mines.

Article 3° - Within the delimitation of the National Park, the provisions and prohibitions set forth for national parks under Law N° 6084 of August 24th, 1977 shall rule and within delimitation of the protection zone provisions of law N° 7174 of June 28th, 1990 shall rule.

Article 4° - The Executive Branch shall include in the Ordinary Budget for 1992, resources to purchase lands for this national park. For this purpose, bonds from paragraph 2), article 32 of Law N° 7216 of December 15th, 1990 may also be used.

Article 5° - The declaratory of national park shall be fully valid once the State purchased the private properties existing within these delimitations.

Article 6° - In force from the time of its publication.

Given at the Presidency of the Republic., San Jose, on the fifth day of June, nineteen hundred ninety-one.


In witness whereof at the request of the interested party, I issue the present Official Translation from Spanish into English, consisting of two pages, and I sign and seal it in San José, Republic of Costa Rica, on the fifth day of May in the year of the Lord two thousand thirteen. The stamps required by law are affixed and cancelled. I affix my raised seal at the foot of the translation. The two pages of the translation are written only on the obverse and the reverse has been annulled.

Claudia Maria Agüero Chacon
Official Translator
Inglés-Español/Espanol-Ingles
Agreement N° 9800 del 16 de noviembre de 1990
La Gaceta N° 249 del 28 de diciembre de 1991
San José, Costa Rica

Tel. (506) 2253-4050 / 2234-5967 / 8821-4591 • Fax: (506) 2224-4957 • P.O. Box 4480-1000 San José, Costa Rica
claudiaaguero@racsa.co.cr
ACUERDOS

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

N° 174 — San José, 19 de junio de 1991.

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA,

En uso de las facultades que le confieren los artículos 140, inciso 1) de la Constitución Política y 57 de la Ley de la Dirección Nacional de Desarrollo de la Comunidad, N° 3859 del 7 de abril de 1976 y sus reformas,

ACUERDA:

Artículo 1°.— Nombrar a la señora María Esther López Villiers, cédula de identidad N° 2-302-623, Directora Nacional de Desarrollo de la Comunidad.

Artículo 2°.— R. A. CALDERON F.

DOCUMENTOS VÁRIOS

HACIENDA

DIRECCION GENERAL DE LA TRIBUTACION DIRECTA

La Dirección General de la Tributación Directa, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 132 y 160 del Código Tributario, notifica por medio de esta persona a la que se continua su indicación los saldos deudas del impuesto Territorial.